





## Az aratás, gereblyezés használatos gépei

z értekezleten többen hangsúlyozták, hogy a traktorok teljesítményességét sokkal jobban kihasználjuk, ha következő aratógépből, gépjárműből és társasból összetett gépjárművet létesítünk. Törvényünkben ilyen gépjárműveket ritkán engedélyezték. A góttlubi gép- és traktorállomás vezetősége vállalta, hogy ebben négy illyenszerű gépjárművet alkalmazzon. E kapcsolással a KD-35 számú, a KD-35 típusú

A traktorra 3 méter  
összeszágu vonógeren-  
dát szerelünk. A gépe-  
t úgy erősítjük a  
vonógerendához, hogy  
1. számú aratógép  
előtérbe kerüljön.

Az érkekezlefen azonban kitűnt, hogy több gép- és traktorállomáson a nyári betakarítási idején nem alkalmazták a kévekből aratógépeket kapcsolását, vagy

Az összekötő gerendák nem foglalkják a vonóást, csupán a vonítást, és csak az áru, mintegy 4 méter hosszú és 1 méter átmérőjű vaslánc végzi. A vonólánc végét a traktor vonógerendájához erősítjük, majd rácsavarjuk a 2. gerendára, átvesszük a 4. gerenda 5-ös, fémrel burkolt részén, a 7. gerenda 8-as merevítőjén és a lánc végét a második áratógép 9. rögzítési pontjához erősítjük.

„Traktoros elvtársak! Elérkeztünk a nép kenyérének biztosításáért vívott harc egyik legfontosabb időszakához, a terménybetakarításhoz. Tölünk, a gép- és traktorállományok traktorosaiktól elvárják, hogy takarítsuk és kicsépeljük a terményeket, végezzük el a uraló az őszi vetőszántást, vessünk és ugyanezkor a tavaszi elvégezzük az őszi műlyszántást. E sokoldalú feladatnak tudunk idejében és jó körülmények között eleget tenni, ha rozzuk erőfeszítéseinket.

Mi, a gottlobi GTA 1. számú brigádjának tagjai a pártalap a IMSZ és az Űzemi bizottság irányításával és támogatásával, vigsaltuk az előtűnk álló feladatokat. Felismerve ezek elvégzése fontosságát, szocialista versenyre hívjuk termőmányunk valamennyi gép és traktorállomásának traktorbrigádjait A versenypontok a következők:  
— Ez évben minden KD-35 típusú traktor legalább 1200 harrit teljeit.

November 15-ig a brigád évi termelési fűvét 140 százalékban teljesíti.

- Az aratást idejében és szemvesztés nélkül, végezzük. A nyári mezgazdasági kampány tervét minden traktoros legalább 130 szálalásba teljesíti.



örökzetlen a  
ányi gép- és  
állomások osztá-  
mérnökei meg-  
rázták a gépcso-  
használati mód-  
és a magyarázat alapján tar-  
unk minden gép- és traktor-  
tovább kiegészítve, széles

A szentannai gép- és traktorállomás értekezletének gyakorlati bemutatóján a vendégek nagy érdeklődéssel utattak a két öntő üzemek kapcsolására, amely a tarlóhántásnál használatnak.

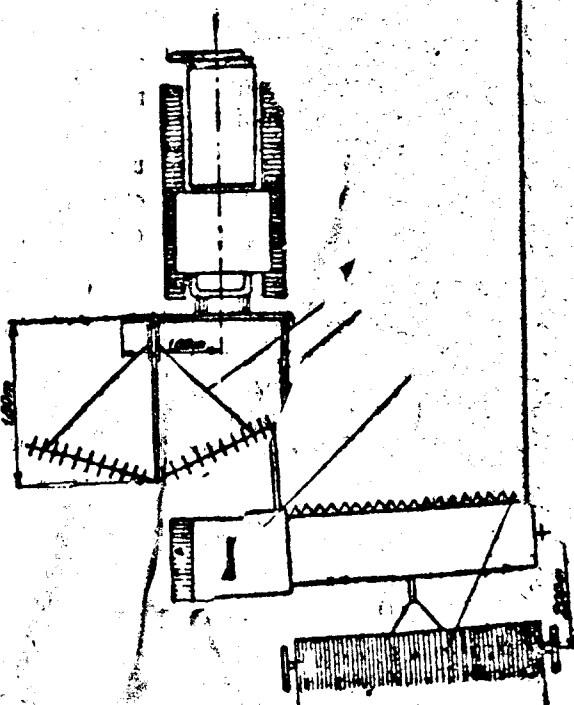
Tavalyi Ház József brigádvezető dolgozott Ven népkapcsolással és rámutatott arra, hogy a kollektív gazdaságok a mezőgazdasági társulások tén 10 óra alatti ki-  
lenc hektárosgazda a talárlan-  
tást és a bírást, míg kapcsolás-  
nálul a vég hídár a napi telje-  
sítmény. Imányunkban az új  
enadi GTA törzsei is dolgoztak  
hasznosító kapcsolással. A gyakorlati bemutató láthatóak az eké-

A tartólsínnál alkal-  
mazott kétrás áttétű  
eke összekötéséhez  
a következő alkatrészek  
szükségesek: traktorhoz  
egy vasvonórómszöveget  
erősítünk. Ezenkívül  
egy hosszabbálynázható  
tengelyt (20x10 centi-  
méter mért vasból és  
egy keresztmetszetre  
simvasat (3), melyet a kis  
kerékhez csuklószé-  
rűen erősítik. A máso-  
dik eke vehetőgát a ke-  
resztben álló sínvashoz  
kapcsoljuk de mindig  
áttelünk arra, hogy  
pontosan állakozzon az  
első utánzást úgy érhet-  
jük el, ha keresztben-  
álló sínvasban lévő lyu-  
kak közül a megfelelőbe  
akasztjuk az eke vonó-  
horgát. Minél közebb áll-  
landan áttelünk arra,  
hogy minél eke beljes  
munkaszélességgel dol-  
gozzon.

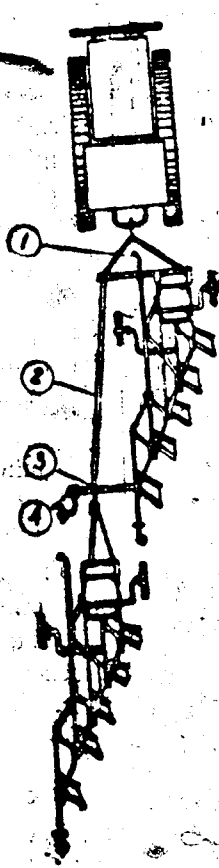
Az értekezleten résztvevők közül többen hangsúlyozták, hogy a nyári mezőgazsági kampány munkálatai a mával a traktorok teljesítőkép

— Az aratás megkezdése a tarlóhántással a kalászosok között. — A hektív gazdaságok aratási arányai szerinti: 80 százalék tarlóhántással, 10 százalék aratással, 10 százalékra.

an.  
usztus 18-ig bel  
aktiv gazdasá  
hogy



körben alkalmazhatja a nagyteljesítményű gépcsoporttal való munkát.



...ugyanakkor a dolg  
telteljesítik normájukat és h  
járulnak a szerveszteség né  
terménybetakarításhoz.

gádjaihoz!

fejazzuk a cséplést.  
gokkal kötött szerződések pontjait bet  
ezáltal minden növénynél 10 száz  
jenek el.

mi a következő munk  
den mezőgazdasági  
ért; két következő

ek, ezenkívül 5  
össze. Ezenkívül  
kötészek 20 száz  
közötti szocialist  
nezei br

Szociális  
sági  
vén a  
ismerke  
látogató

Torvald  
Izlandban.  
kampányt  
patoknak Iz  
ellen, most  
írásgyűjtési  
Világtanács  
atomfegyver  
ban

Edgar Allan Poe (New York, 1809–Belgium, 1849) című kiadásához képest az új kiadásokhoz képest a

Mao Dun, zsefje ismer a békéért, a dcs. megerő köztársaság fejlesztéséér hálájának a unió és a gok iránt és kulturái hogy Kína együttműkö gal az egy becsülés és ján.

Hromádka  
egyetem te  
hogy olyan  
között am

Néhány országban meglehetősen befolyásos emberek igrkeznek meghosszabbítani, sőt fokozni a bízalmatlanságot, felszítani a gyűlölködés kisse talán csillapuló tüzeit, megnehezíteni a közeli tárgyalásokat. Nem akarok az újságokról beszélni. Csak az USA képviselőháznak kültügyi bizottsága által elkészített jelentés megemlítésére szorítkozom: Ez a bizottság úgy vélte, hogy semmivel sem járulhat hozzá jobban a külszöbönálló tárgyalásokhoz, mint az Egyesült Nemzetek Szervezetének két héttel ezelőtt tett javaslatával, hogy nyilvánítsa „agresszorok” a Szovjetuniót.

Aggodalomkeltőnek tűnnek előttem bizonyos államférfiak egykeze-  
tel, hogy megfosszák a közeli tár-  
gyalásokat a tárgyalások sa-  
jatos jellegétől. Eőre is kö-  
veteléseinket hozakodnak elő  
olyan szónoklatokat tartanak, ame-  
lyeknek távolról sem az a céljuk

hogy megkönyössek a népszavazás  
Ehrenburg a továbbiakban utal  
arra, hogy az északatlanti tömböt  
először a Varsóban megalkotott  
államszövetség nyitva áll mindenki  
előtt és ha Anglia vagy Franciaor  
szág semetelőzni óhajt hozzá, senki  
is csak emel ez ellen kifogást. az  
atlanti paktum állandó szervezete  
nemcsak a népszavazást nyomon

varsói egyezményt viszont nyomon követi a hatálytalanságát, — mihelyt megérkezett, alakult egy európai kollektív bizottsági rendszer. Szükségesnek tartom kiemelni a két szervezet közötti különbséget, — mondotta Ehrenfeldt. — A szovjet szervezetnek az a feladata, hogy megfigyelje a nemzetközi helyzetet, és a szükséges intézkedéseket hozza. A nyugati szervezet feladata pedig az, hogy megfigyelje a szovjet szervezet tevékenységét, és a szükséges intézkedéseket hozza.

burg. — Mi eddig is ellenkez-  
vábbr is elenezzük a világna-  
katonai koalictóra való szakítás-  
A kollektiv biztonság megszervez-  
se, az összes államok és nép-  
közösségek mellett voltunk

együttműködése mellett  
vagyunk ma is.  
Az atlanti paktum hi-  
ján, hogy ennek  
megvan az az  
Egyesült Államok

Amde-  
gatoa opa

bu.  
Azt  
csapato  
met  
mind ped  
Köztársasá  
met kérdés  
A német  
megoldani a  
kül. Világos.  
metország egy  
egyesítés csak  
ha, lemondanak  
metországot bev  
ljen katonai koth.  
jetunio — folyatta a  
egységes és szuverén  
létrehozása mellett fogla  
állást, amelyben a német  
mus nem támadhat fel. A  
unio mindent eldövet, hogy elt  
ezt az egyesítést Magától ért  
hogy Németország egyesítés  
bad választások útján kell  
valani

A szovjet költésesség ne  
kell mondanom itt, hogy  
a szellemesség elv  
esüljük honpolgár  
Szovjetunió sa  
fogja tartani b  
nitását és b  
állam függe  
folytatni.

Természe  
allam sem  
meg  
kérdés  
A  
mont  
és  
ő

## KÜLPOLITIKAI JEGYZETEK

## Kilátástalan mesterkedés

hivere. Az általa mondottakból ki-  
derül, hogy az USA könnyen egye-  
dül maradhat, ha az ENSZ-ben elő-  
terjeszti a külügyi bizottság határo-  
zatát.

Morton érdekes dolgokat vall be a  
kelet-európai országok „kérdésével”  
kapcsolatban, amely kérdés valója-  
ban nem is létezik, bár egyes ameri-  
kai körök nagy hűhót csapnak körü-  
lött. Morton nyilatkozatainak lényeg-  
e abban áll, hogy a világ közvéle-  
ménye előtt semmi értéke nincs a né-  
pi demokrácia országokra vonatkozó  
pi demokrácia országokra vonatkozó  
amerikai koholmányoknak, mert Al-  
bánia, Bulgária, Lengyelország, Ro-  
mánia, Csehszlovákia és Magyaror-  
szág népei büszkék arra, hogy orszá-  
gaik „független államok, hogy kom-  
munista kormányaik szatton vá-  
lasztották és hogy a Szovjetunióval  
való kapcsolataik baráti szándékon  
alapulnak, amelyet a függetenség kö-  
vetkeztében a kelet-európai orszá-  
gok népeinek ez a vélemény.

Ez a tanuallomás értes, mer-  
ismét bebizonyítja, hogy amikor  
egyes amerikai politikusok mint pél-  
dái Dulles, a „kelet-európai orszá-  
gok kérdését” akarják a né nagy-  
talom kormányfőinek közli érte-  
letén megtagadni, ők csak tud-  
legjobban, hogy „ez a kérdés” m-  
is létezik, és nem is hisz hogy  
hetetlen javaslatok tény megbe-  
szelés tárgyát képezhetik nemzet-  
közi értekezleten. Ezeknek politiku-  
soknak egyetlen céljuk, hogy meg-  
akadályozzák a bizalomgermeté-  
sét a nemzetközi kapcsolatokban és  
megnehezítsék a nemzet feszült-  
ség enyhítésére irányuló törekvése-  
ket. Ezek a kísérletek a világban  
a népek érdekeitől és ugyanaz  
a diótelen ors vár rájuk, amely az  
USA képviselőháza külügyi bizottsá-  
gának határozatán alapul.

M. Morton, a külügyminiszter helye-  
tes, szándékosan következtetést von ki  
a nemzetközi kapcsolatok amerikai  
feszültségéről.

## A francia ENSZ jubilar ülésszakáról

PARIS. (Agerpres). —

Edinger, a France Presse mag-  
lóje, az ENSZ jubilaris ülésszak-  
kommentálva rámutat arra, hogy az  
ülészaki résztvevők és elősorban a  
„kis és közepes országok” képviselői  
hangsúlyozták, milyen reményeket  
fűznek a négy hatalom kormányfői  
értekezletének sikeréhez. Edinger  
hozzáfüzi, hogy „az egyes beszédek-  
ben megnyilvánuló tartózkodó maga-  
tartás felett győzelmeskedett a Ke-  
let és Nyugat közti megértés létreho-  
zására irányuló törekvés, hogy ves-  
senek véget a nemzetközi feszültség-  
nek, amelyet az egész világ meg-  
szervezett.”

Edinger rámutat arra, hogy az  
ülészaki résztvevők hangsúlyozták,  
mennyire rendellenes az a helyzet,  
hogy egész sor államnak visszautá-  
sítják az ENSZ-tagságot, ami meg-  
fosztja az ENSZ-t egyetemes jellege-  
től.

## Tito elnök a Szovjetunióba látogat

BELGRAD. (Agerpres). —

TASZSZ jelenti:  
A Jugopres közli, hogy a nemrég  
lefejt jugoszláv-szovjet tárgyalások  
alkalmával a Szovjetunió megbízot-  
tai meghívták Josip Broz-Tito köz-  
társasági elnököt, látogasson  
Szovjetunióba.

Ugyanazon körülményekből származó  
tesztések szerint Tito elnök elfogad-  
ta a meghívást.

„DOZSA GYÖRGY” mozi: július  
3-ig: A Zsurbin család. Előadások: 3,  
5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné  
11 órakor.  
„NICOLAE BALCESCU” mozi:  
július 3-ig: Két acre föld. Előadások:  
3, 5, 7 és 9 órakor.  
„HERBAC JANOS” mozi: július  
3-ig: Az arany alma. Előadások:  
3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta 11 óra-  
kor matiné: A tizenhármak.  
„J. L. CARAGIALE” mozi: július  
3-ig: Egy karrier vége. Előadások:  
3, 5, 7 és 9 órakor.  
„UJ IDOK” mozi: július 3-ig: Ké-  
nes román híradó. Hírek a Szovjet-  
unióról. 376 nap uszó jégfövenyben.

Várható időjárás  
június 30-án: változó  
felhőzet. A hőmérséklet  
nappal plusz 24 plusz 28  
fok között, éjszaka plusz 12 plusz  
18 fok között. Mérések napközben  
erősödő szél. Helyi eső, zápor,  
gyakori elektromos kisülésekkel.  
A következő két napon: változó  
időjárás, gyakori esők várhatóak.  
A hőmérséklet nem változik.

Közlemények  
Az Aradi Tartományi Múzeum tör-  
vényi és művészeti szakosztálya,  
valamint a szatirikus és karikatúra-  
kiállítás megtekinthető a Kukurpalot-  
tában kedden, pénteken és vasárnap  
délután 10-től 1 óráig és délután 5-  
től 8 óráig.  
A KÖZPONTI LOTTO. HUZAS  
ELŐTT MA MEG VÁSÁROLHATÓ.

Nehru miniszterelnök  
ausztriai látogatása

PRCS. (Agerpres). — A TASZSZ

jelent:

A június 26 óta Bécsben időző  
Dzsawaharlal Nehru, India minisz-  
terelnöke, látogatást tett Körner köz-  
társasági elnökkel, Raab kancellár-  
nal és Schaerf alkancellárnál.

Az osztrák kormány ebédet adott  
India miniszterelnökének tiszteletére.

Nehru június 27-én sajtóértekezle-  
ten fogadta az osztrák és a külföldi  
újságírokat.

Az újságírók legfőképpen a békés  
együttműködésre, a leszerelésre, Né-  
metország újraegyesítésére és India  
nemzeti fejlődésére vonatkozó kérdé-  
seket tettek fel Nehru miniszterelnök-  
nek.

Nehru június 27-én Salzburgba  
utazott, hogy ott tanácskozzék az  
európai fővárosokban akkreditált in-  
diai nagykövetekkel.

—O—

Sziirai parlamenti küldöttség  
utazik a Szovjetunióba

MOSZKVA. (Agerpres). — A

TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje  
a következő üzenetet intézte a szí-  
riai parlament elnökéhez:

NAZEM EL KUDSI URNAK,  
a Sziirai Köztársaság parlamenti

elnökének

DAMASZKUSZ, SZÍRIA

A Szovjet Szocialista Köztársasá-  
gok Szövetségének Legfelső Szov-  
jetje, amely a béke érdekeit szolgáló  
nemzetközi együttműködés fontos  
tényezőjének tekinti a parla-  
mentek közvetlen kapcsolatait, hozzá  
akar járulni a Szovjetunió népei és  
a sziirai nép jó viszonyának további  
fejlődéséhez és ezért tisztelettel  
meghívja a Sziirai Köztársaság  
parlamentjének egy küldöttségét,  
hogy látogasson el a Szovjetunióba.

Hálásak lennénk az értesíté-  
nek bennünket megismeréséről, a meg-  
dásáról és közléséről, az az  
időpontot, amikor küldöttségük el-  
jőhetne a Szovjetunióba.

A VKOV,

a Szovjetunió Legfelső Szovjetje

szövetségi szövetség elnöke

V. TASZSZ,

a Szovjetunió Legfelső Szovjetje

nemzetiségi szövetség elnöke

A Sziirai Köztársaság parlamenti

elnöke a következő üzenetet küldte a

Szovjetunió Legfelső Szovjetjének:

A VOLINAK,

a Szovjetunió Legfelső Szovjetje

szövetségi szövetség elnöke

MOSZKVA

Tisztelettel értesítjük, hogy a  
sziirai parlament összes parla-  
mentek közötti közvetlen kapcsolat  
megteremtését, a békéket szolgáló  
nemzetközi együttműködés  
szempontjából fontos tényezőnek  
tartja, s örömmel lá a Szovjet  
Szocialista Köztársaság Szövetségé-  
ge Legfelső Szovjetjének országuk  
meglátogatására szorgalmazását.

A sziirai parlamenti küldöttség-  
nek mintegy 16 tagja. A kül-  
döttség 1955 július 1. szándék-  
zik elindulni Damaszkusból. Há-  
lásak lennénk Önöknek az utasí-  
tásnak damaszkuszi díjai képvisé-  
letüket, hogy az örszérletké-  
déseket itt a helyszíntétezzék el.

NAZEM ELISZI,

a sziirai képviselő elnöke

Nazem El Kudsi sz tartal-

mu levelet intézett Vaszhoz, a

Szovjetunió Legfelső üje nem-

zetiségi szövetségénekhez.

—O—

## A NEWS-WEEK

amerikai lap az Ithower

elnök személyi biográfiával

kapcsolatos információkról

WASHINGTON

A News Week című amerikai fo-

lyóirat június 27-én egy-  
jegyzetet közölt: „Az amerikai titko-

ságokot küldött Gen-  
kedéseket tegyenek el.”

—O—

## A francia gyarmatosítók lába alatt Észak-Afrika talaja

(Agerpres).

gyarmatosítók elnyomó

erővel Észak-Afri-

ka a zavargások

rossaság, valamint

szellemi elemek

ind Marokkóban

eseket rendez-

erőszakos in-

tervenzetek

ez területén

számban megjelent hivatalos ada-

tok szerint a legutóbbi algériai vé-

res események során 105 francia ka-

tona és 302 marokkói meghalt, 200

francia katona és 47 algériai megse-

besült. Több mint 600 algériai haza-

fit börtönbe vetettek vagy gyűjtő-  
borba zártak.

Az algériai gyarmati terror heves

tiltakozást vált ki a francia közvé-

ményben.

lyek nem érintik közvet-

mozi kormányt”, és hog-

gyalások nem jelenten-

kormány elismerését.

A továbbiak s-

zott a Bel-

pülő-je

ésre azt válaszolta,

gyes-Allamok

kinával

és a

küldött

albizotti-

inhoz

akoztam. Ha lá-

kozjárult állás-

melyek megérté-

gunk elmozdulás-

az elhatározásunk-

jórt munkahelyünk-

erzem, hogy megkapam

atlamat.

m az Onnel való találkozást

oan.

Varsó, 1955 június 25.

DZSAWAHARLAL NEHRU

al az egyik amerikai

jának kérdéseire

iel: Alta-

a szovjet

gy semle-

stre Közép-

ogy Moszk-

gy Adenauer

ogják a sem-

gy újraegyesi-

la-e Jugoszlá-

iban érezni

vaslatot el-

csapatoknak

ország terü-

goszlávia kül-

alaszolta: „He-

magam orszá-

nem pedig más

akáját kommentál-

kor ilyen hipoté-

van szó. Nem hi-

hogy ez a hipoté-

fogadható és annál

egy ilyen terv meg-

na. Véleményünk sze-

mind Jugoszlávia,

szágok nagyobb biz-

ják érezni magukat,

s erőfeszítések folytán

az országok közötti

és a béke biztosítva

Arra a kérdésre, hogy Jugoszlávia

kommunista ország-e, Kocsa

Popovics így válaszolt: Azt hiszem,

ma már mindenkinek tudnia kell,

milyen ország Jugoszlávia. De

minthogy Ön feltette nekem ezt a

kérdést, hajandó vagyok rá vála-

szolni. Jugoszlávia független or-

szág, az Egyesült Nemzetek Szerve-

zetének egyenlő jogú tagja. Jugoszlá-

via népe saját akaratából elhatáro-

ta, mivel ehhez joga van, hogy

szocialista, vagy ha Önnek úgy tét-

szik, kommunista országgá fejlessze

országát, ha ezt jónak látja. Hozzá

akarom tenni, hogy mi nem va-

gyunk hajlamosak arra, hogy a

rendszereket, még kevésbé az or-

szágokat például kapitalista és

kommunista országok szerint osztá-

lyozzuk. Az ilyen szimplista osztá-

lyozás, olyan címkékkel, amelyek-

nek a különböző emberek különböző

fontosságot tulajdonítanak, kizárja

a világ társadalmi rendszerei közti

fénylő összes komplexumok és kü-

lönbségek helyes értelmezését és

jellemzését. Mi nem értünk egyet a

kérdéseknek ilyszerű felvetésével,

ha ez annyit jelent, hogy lehetetlen

közöttük a tartós, békés együttléte-

zés és együttműködés.

dítsák a kérdések ilyen alapon való

megoldását...

A négy állam kormányai úgy vé-

lik, hogy a balkáni szövetségek kö-

zött minden téren kibontakozó gyü-

lőcsöző együttműködés szintén je-

lentős hozzájárulás a béke és a sta-

bilizálás ügyéhez a földkereségnek

ezen a részen.

A négy állam kormányainak véle-

ménye szerint az eszmecserének ez a

módszere, elősegítheti az egymás

közi még nagyobb jelentőségű egyet-

értés megteremtését is a hozzájárul-

hat az általános nemzetközi helyzet

további megjavításához és a világ-

béke ügyéhez. Az említett kormányok

meg vannak győződve arról, hogy az

országok között az utóbbi időben oly

sok téren kialakult jó viszony ezután

is fennmarad és tovább fejlődik.”

nyugati hatalom és a Jugoszláv FNK

zottja közötti tárgyalásokról

A A szívélyesség és kölcsönös biza-

lom légkörében lefolyt tárgyalásokon

kidomborodott, hogy a négy állam

között a legmagasabb fokú egyetér-

tés áll fenn a tárgyalásokon szóba-

került különféle nemzetközi kérdések

tekintetében. Ezek a tárgyalások kül-

lönös jelentőséget nyerne most, az

utóbbi időben végbement kedvező

nemzetközi események folytán. A

négy állam kormányai egyetértettek

abban, hogy a megoldatlan nemzet-

közi kérdéseket békés eszközökkel

kell rendezni az összes népek függet-

lenségének, jogegyenlőségének, önvé-

delmi jogának és a kollektív bizton-